

Dialog

Vyslanec kultury



KRASLICE



KLINGENTHAL

**Kultura, sport a
tradice na obou
stranách česko-
německé hranice**

Podporu
poskytl



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020





Tradiční ručně
vyráběné slaměné
panenky na
velikonoční výstavu
v Kraslicích

Privítání



Thomas Hennig
Starosta města
Klingenthal



Roman Kotlínek
Starosta města
Kraslice

„DIALOG – Vyslanec kultury“ informuje o kultuře, sportu a tradicích na obou stranách německo-české hranice a významně tím přispívá k sousedskému porozumění a přátelskému vztahu ve smyslu našeho partnerství mezi městy Klingenthal a Kraslice. Všem občankám, občanům i hostům našich měst přeji inspirující zážitky a příjemně strávený čas.

Milí přátelé, držíte ve svých rukách historicky snad první brožurku, která nabízí komplexní informace o kulturním, společenském a sportovním dění jak na českém území kolem města Kraslice tak sousedního německého Klingenthalu. Věřím, že přinese občanům našich regionů či jejich návštěvníkům spoustu užitečných tipů k návštěvě zajímavých akcí po obou stranách česko-německé hranice a přispěje tak i k dalšímu vzájemnému poznávání.

IMPRESSUM

Vydavatel: Město Klingenthal, odbor kultury a turismu ve spolupráci s městem Kraslice

Adresa: Schloßstraße 3, 08248 Klingenthal, www.klingenthal.de

Design/sazba: Lenk & Meinel Grafikdesign GbR Klingenthal

Fotografie/texty: Archiv města Klingenthal a archiv města Kraslice, Thomas Lenk

Upozornění: Jednotlivé příspěvky vyjadřují názor příslušného autora. Uvedené termíny a data jsou bez záruky. Redakční uzávěrka 27. ledna 2018



17. února 2018

Účastníci historického běhu na lyžích 2017

Lyžařský závod v Bublavě

Počátky závodního lyžování na Bublavě (Schwaderbach)

Na přelomu 19. a 20. století se začal rozvoj lyžování v Čechách a sousedním Sasku. V zimní sezoně 1913–14 naplánoval Tělovýchovný spolek „Lassalia“ – oddíl zimních sportů první zimní sportovní hry na Bublavě. Tyto hry se uskutečnily 22. února 1914 a soutěžilo se v disciplínách běh, skoky a sjezd. Skoky probíhaly na ze sněhu vytvořeném můstku na svahu Bleibergu na kterém se dosahovalo délky až 18 m, což dnes vzbuzuje úsměv, ale v té době to byl opravdu let. Sjezd byl proveden z vrcholu Aschbergu a vedl po loukách a mezi chalupami do údolí směrem ke Stříbrné. V okolí Bublavy a Aschbergu byla vytyčena trať délky cca 15 km na které proběhl běžecký závod.

Podle informací, které vyšly v tehdejších novinách se her zúčastnilo 96 sportovců, kteří většinou soutěžily ve všech disciplínách. Bohužel se nám nepodařilo získat informace o vítězích v jednotlivých disciplínách. Domnívám se, že to s odstupem času není až tak podstatné, Co však podstatné je, že od těchto her začala éra zimních sportů v této horské obci. Během následujících let se vychovalo v Bublavě mnoho výrazných závodníků, kteří dosáhli na republikovou a světovou úroveň. Převážně se jednalo o sdruženáře, běžce a skokany.

S počátky lyžování v Bublavě jsou spojena hlavně jména závodníka Antona Riedla a jeho bratra Josefa Riedla, který v obci lyže vyráběl, a spolu s bratrem výrazně vylepšili vázání těchto lyží pro sportovní účely.

Ve dvacátých a třicátých letech vzniklo mnoho významných sportovců v obci, které nelze všechny jmenovat. Dalo by se říci, že v každé chalupě a rodině byl někdo, kdo se tomuto sportu věnoval.

K nejvýraznějším osobnostem však patřili v třicátých letech běžci a sdruženáři Adolf Bleidl a Ewald Scherbaum, kteří se pohybovali na předních místech v Československu a Sasku.

Největších úspěchů však dosáhl Alfred Steinmüller, který byl dvojnásobným mistrem republiky ve skocích v letech 1936 a 1937. Tento rodák z Bublavy byl také jediným sportovcem z obce, který se účastnil Olympijských her a to v roce 1936 v Garmisch-Paternkirchenu. Jeho medailové ambice však přerušil pád a zranění při tréninku. Olympijské zlato získal jeho přítel Birger Ruud, který v těchto letech několikrát navštívil Bublavu, kde se účastnil tréninků a závodů. Birger Ruud byl dvojnásobný Olympijský vítěz a trojnásobný mistr světa. Na olympijských hrách 1948 získal jeho poslední cenný kov – stříbrnou medaili.



Adolf Bleidl
(uprostřed)



Na počest těch prvních zimních sportovních her a všech bublavských lyžařských závodníků za uplynulých sto let uspořádá Ski klub Bublava závod v běhu na historických lyžích v Sobotu 15.2.2014. Na tomto závodě si mohou všichni vyzkoušet jak náročné to před sto lety bylo závodit.

Bohužel tento strmý rozvoj zimního sportu v obci přerušila šílená doba mezi lety 1939 až 1989, která rozvoj zimního sportu v pohraničí absolutně přerušila.

Různé pokusy o znovuoživení se zatím neprosadily. Je na nás a dalších generacích sportovců opět pozvednou povědomí lyžařů z Bublavy (Schwaderbachu) opět na světovou úroveň.



15. až 17. března 2018

Světový pohár FIS v severské kombinaci

Fanoušci zimních sportů mohou od 15. do 17. března 2018 zažít v Klingenthalu nejlepší světové sdruženáře. Město pod Aschbergem hostí předposlední zastávku sdruženářů v této zimní sezóně. Na velkém můstku Sparkasse–Vogtland Arena a na blízké běžecké trati poměří „králové zimního sportu“ své síly hned dvakrát. Jak 16. tak 17. března 2018 jsou naplánovány individuální závody. – Všichni fanoušci severské kombinace tam jednoduše musí být, protože se pravděpodobně zúčastní i noví úřadující olympijští vítězové z XXIII. Olympijských her v Pchjongčchangu (Jižní Korea).

8. až 10. června 2018

Městské slavnosti v Klingenthalu

Městské slavnosti v Klingenthalu od 8. do 10. června 2018 lákají svým pestrým programem občany a hosty: Po celý víkend bude na náměstí široká nabídka slavnostních aktivit: živá hudba, pestré odpoledne pro rodiny, kolotoče, skákací hrad a mnohem více. Městský orchestr a akordeonový orchestr nabídnou koncerty. Kromě toho se v rámci městských slavností uskuteční také Klingenthalský pochod, který startuje v neděli ráno na náměstí.

15. až 18. března 2018

Kraslice v Kraslicích

Výstava „Kraslice v Kraslicích“ je velikonoční výstava, který ukazuje techniky zdobení velikonočních vajíček. Název výstavy vychází z podobnosti slova Kraslice, které v češtině znamená zdobené velikonoční vajíčko, s názvem města Kraslice (německy Graslitz), které jinak se zdobenými vajíčky nemá nic společného.

Výstava bude v roce 2018 pořádána již po devatenácté. Jejím základem je spolupráce s asociací malířů a malířek české republiky, která je svou existencí ojedinělá a sdružuje malíře z Česka a Moravy. Ti přijedou na výstavu ukázat své umění a návštěvníci se tak mohou živě podívat, jak se takové komplikované umění vytváří. Někteří si mohou i zdobení sami zkusit nebo si mohou výtvary na místě zakoupit. Výstava je svou velikostí a zaměřením jediná na světě.





Tradičně zdobila dříve vajíčka děvčata a na velikonoční pondělí je rozdávala chlapcům. Asi nejznámější symbol nejdůležitějšího křesťanského velikonočního svátku pochází pravděpodobně z tradice etnické skupiny Chodů, kteří od vrcholného středověku sídlili v oblasti Čech. Tento kmen příbuzný Srbům rozšířil v oblasti svého osídlení také umění zdobení vajíček. Kdysi bylo zdobení vajíček pohanský zvyk, zejména v katolické církvi se velikonoční vajíčko stalo symbolem života plně ve smyslu vzkříšení Krista po jeho ukřižování.

Proto není náhoda, že se každoročně právě v Kraslicích koná pravděpodobně největší výstava velikonočních vajíček v celé České republice.



Pikantní Velikonoce

Recept na slaný velikonoční nákyp s kopřivami

60 dkg uzeného masa, 6-10 vajec, 4 dkg másla, 6-10 rohlíků, petrželka 4 lžíce sekaných mladých kopřiv, sůl, pepř. Uvařené maso pokrájíme nadrobno. Promícháme je s pokrájenými rohlíky navlhčenými vývarem z masa a vejci. Osolíme, okořeníme sekanými kopřivami a petrželkou.

Události

BUBLAVA

17. 2. 2018 10.00 hodin

Běh na lyžích

Běh na lyžích v historických kostýmech k 104. výročí prvního svátku zimního sportu
Bublava, Aschberg

KLINGENTHAL

3. 3. až 4. 3. 2018

46. Malé dny harmoniky

Soutěž pro mladé hráče na akordeon
Radnice a Glierův sál v Klingenthalu

KLINGENTHAL

10. 3. až 11. 3. 2018

46. Mezinárodní dálkový běh Kammlauf - série Euroloppet

Největší dálkový běh východního Německa (závod pro širokou veřejnost)
Lyžařský stadion Mühlleithen

KRASLICE

15. 3. až 18. 3. 2018

Velikonoční vajíčka v Kraslicích

Největší výstava velikonočních vajíček v Česku
Kulturní dům

KLINGENTHAL

16. 3. až 18. 3. 2018

Světový pohár FIS v severské kombinaci

Pátek 16.00 oficiální trénink a předběžné hodnocení, sobota 8.45 individuální závod Gundersen, neděle 10.30 individuální závod Gundersen
Sparkasse Vogtland Arena

KRASLICE

17. 3. 2018 20.00 hodin

Muzikantský ples

Vystoupí různé hudební skupiny a orchestr
Kulturní dům

KRASLICE

24. 4. 2018 17.00 hodin

Mše ke cti sv. Vojtěcha

Prohlídka kaple patrona sv. Vojtěcha
Kaple Skelná hora

KLINGENTHAL

29. 4. až 5. 5. 2018

55. Mezinárodní soutěž ve hře na akordeon

akademická soutěž pro hráče na akordeon s atraktivním doprovodným programem
Aula am Amtsberg, Glierův sál Klingenthal

SOKOLOV

30. 4. 2018 17.00 až 21.00

Pálení čarodějnic

Grilované speciality a nápoje
Městský park Sokolov

OLOVÍ

1. 5. 2018 11.00

Mše ke cti sv. Josefa Dělníka

Mše na památku Josefa
Kaple sv. Josefa

KLINGENTHAL

5. 5. 2018 10.00 až 12.30

Den nástrojů

Poslechněte si - vyzkoušejte - informujte se
Hudební škola Vogtland

CHLUM SVATÉ MAŘÍ

8. 5. 2018 9.00 hodin

Mariánská pouť

Pout' k nejvýznamnějšímu Mariánskému poutnímu místu na Chebsku
Poutní kostel

KOSTELNÍ

12. 5. 2018 14.00 hodin**Májová pobožnost se mší**

Bohoslužba u příležitosti Nanebevzetí Páně

Kostel sv. Jiljí

ZWOTA

20. 5. 2018 9.00/10.30 až 12.00/15.00**Rodinný pochod**

dvě trasy (8 a 12 km)

Rybník Walfischeich, hřiště minigolfu

BUBLAVA

25. 5. 2018 18.00**Noc kostelů v Bublavě**

Seznámení se s kostelem Nejvyššího srdce Páně

Kostel Nanebevzetí Panny Marie

MEZIHORSKÁ

26. 5. 2018 16.30**Mše ke cti Panny Marie Pomocné**

Prohlídka kaple a válečného památníku

Mezihorská

KRASLICE

27. 5. 2018 11.00 hodin**Slavnostní mše ke cti Nejsvětější Trojice**

Mše na oslavu Boha

Kaple Nejsvětější Trojice v Krásné

OLOVÍ

27. 5. 2018 14. 30 hodin**Slavnostní mše ke cti Nejsvětější Trojice**

Bohoslužba v kostele svatého archanděla Michaela

Kaple Grotte–Oloví

KRASLICE

30. 5. 2018 18.00 hodin**Koncert k zakončení školního roku**

Hudební škola Kraslice

Nový sál hudební školy

KLINGENTHAL

1. 6. 2018 10.00 až 11.00**Koncert u příležitosti Dne dětí**

Koncert hudební školy Vogtland u příležitosti Dne dětí

Aula am Amtsberg

KRASLICE

2. 6. 2018 od odpoledne**Slavnost na zřícenině hradu Hausberg**

Hudební slavnost v Kraslicích

Městský park

KRASLICE

3. 6. 2018 v 10.00 hodin**Slavnost u příležitosti Svátku Božího Těla**

Slavnost pro celou obec

Novorománský Děkaný kostel

KLINGENTHAL

8. 6. až 10. 6. 2018**Městské slavnosti v Klingenthalu**

Pestrý program vybízí k dobré náladě

Náměstí v Klingenthalu

STRÍBRNÁ

9. 6. 2018 10.00 hodin**Posvícení**

Pouť ke kostelu Nejsvětějšího srdce Páně

Kostel Srdce Páně

KLINGENTHAL

10. 6. 2018 8.00 až 17.00 hodin**35. Klingenthalský pochod**

Trasy od 8 do 25 km

Náměstí Klingenthal

KRASLICE

16. 6. 2018 15.00 hodin**Festival swingu**

Kulturní dům

Všechny informace jsou bez záruky.